

PSRS

Galas un Piena Rūpniecības

Tautas Komisariāts P.E.D.

Janvārī, 1945.g.

Nr. 9216

LPSR

Galas un Piena Rūpniecības

Tautas Komisariātam.

Saskaņā ar PSRS Valsts Plāna 1.janvāra norādījumu, ievestas saldājumiem un suflē sekojošas nemainīgās cenas:

a/ Stindzinātam saldējumam, ražotam pēc priekškaļa receptēm, tāpat "osobtorgam" priekš tirgošanās, ražotiem pēc receptēm Nr.Nr.308, 309, 310 un tāpat pēc pavāles Nr.976 no 9.IX 1944.g. norādītām receptēm - piemērot sekojošas priekškaļa nemainīgās cenas:

Piena un krējuma svara saldējumam	Rbļ.	6000	par to
Plombirēm	"	6000	" "
Piena un krējuma eskimo saldējumam	"	7500	" "
krējuma saldējums "Sandviči"	"	7200	" "
krējuma saldējuma tortes	"	8000	" "
Augļu un ogu saldējums	"	3500	" "
Saldējums no augļu masas	"	2700	" "
Perjetes	"	3500	" "
Sadalītam saldējumam papīra glāzītēs /briketa/, /virs pamata cenas/	"	1200	" "

b/ Visiem suflē, suflē-glazē, tāpat arī saldējumam /stindzinātam/ ražotiem pielietojot dažāda veida aizvietotājus pēc kaļa laika apstiprinātām recepturām, piemērojot nemainīgo cenu Rbļ.2600 par to. Nemainīgas cenas suflē, nekavējoši ziņojiet Jūsu uzņēmumiem.

Sākot ar 1945.g. janvāra mēnesi, plānos un uzskaitēs uzrādīt atsevišķi "Saldējums", ieskaitot visus saldējuma veidus, kas cenojami pēc vecām nemainīgām cenām un atsevišķi "Suflē", ieskaitot visāda veida suflē, glazē un saldējumus, kas cenojami Rbļ. 2600 tonnā.

Šifrs pirmās grupas plāniem "Saldējums" paliek 34. un otrai grupai "Suflē" - 55.

Brutto produkcijas janvāra mēneša plāns nemainīgās cenās noteikts ņemot vērā jaunās nemainīgās cenas suflē.

PSRS Galas un Piena Rūpniecības

Tautas Komisariāta

Plānu un ekonomiskās daļas priekšnieks

/Koraļeva/

Tulkojis: *T. Karuņ*

A S P I E N A
O M B I N Ā T S
R Ī G Ā

eras ielā 2.

Piena un sviesta rūpniecības trestam

g. 6. janvārī.

R ī g ā ,
Dzirnavu ielā 91.

Lūdzam apstiprināt un atļaut mums izmaksāt piensaimnieku sabiedrībām par no tām saņemto pienu un krējumu sekojošas cenas:

1/ par saņemto I.šķ. pienu	Rbļ. - 32,5 par ltr.
saņemtā pilnpiena ar tauku saturu 3,6%	
par saņemto II.šķ. pienu " " " "	- 28 " "
2/ par saņemto skābo krējumu	
I.lab. ar tauku saturu 36 %	" 2,36 " "
II." " " " 36 %	" 2,24 " "

Minētās cenas pamatojam sekojoši: piens. s-ba pienu tikai savāc; lauksaimnieki paši to pieved piens.s-bā tā pieņem to un nepārstrādātu nodod to mums. Mēs minēto pienu ar savu transportu nogādājam Rīgā, normējam, pasterizējam, pildām un izlaižam tirgū. Iekšējas sistēmas cenas ir domātas gadījumam, ja mēs saņemtu Rīgā jau gatavus produktus un būtu tikai starpnieki pie tā pārstrādāšanas. Tā kā 95% izdevumu gulstas uz Rīgas piena kombinātu, tad mēs nevaram ar mums atļautiem Rbļ.-12,5 tos segt, un tas arī nebūtu taisnīgi. Stāvokli labi raksturo 1944.g. augusta mēneša cenas: par 1 ltr. 3,6 % piena savākšanu piens. s-ba saņēma savu izdevumu segšanai RM.0,01,94 bet R.P.K. RM.0,17,45 Cenu starpība starp I. un II.šķ. pienu piens. s-bām ir vajadzīga, jo citādi mums būs bieži jāsaņem Rīgā skābs un netīrs piens ko mēs nevaram tik labi izvērtēt, līdz ar ko mums rodas zaudējumi. Grupējot pienu I. un II.šķirā, piens. s-bai būs interese rūpēties, lai mēs pienu saņemtu svaigu par cik tas no viņiem atkarējas, jo lauksaimnieki pašreiz pienu piegādā svaigu.

Krējuma cenu pamatojam sekojoši:

1 ltr. 36% krējuma iegūšanai vajaga 10,2 ltr. pilnp.	
	ā - 20 = Rbļ. 2,04
savākšanas un krējošanas izdevumi	- 32
	<hr/> Rbļ. 2,36

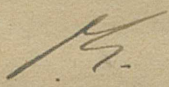
Skat. o.p.

II. šķ. krējuma cenu vēlamies noteikt pie tā paša tauk
satura / 36% / jo tā mums vieglāk izdarīt aprēķinus.

Lūdzam mums steidzami minētas cenas apstiprināt, lai
mēs varētu izdarīt galīgus aprēķinus piens. s -bām par X. rak
XII. mēnešiem, jo līdz šim tām esam izmaksājuši tikai avan note

Mēs bieži saņemam no piens. s-bām bojātu biezpienu li 26/8
daudzumos. Lūdzam atļaut to aprēķināt par Rbļ.- 80 kg., jo
to pārdodam pa lielākai daļai putnu barībai. par Rbļ.1.- kg

/ A. Ruciņš /
D i r e k t o r s


/ V. Semaško /

Plānu un ekon. daļas vadītājs

LATVIJAS PSR
GAĻAS UN PIENA RŪPNIECĪBAS
TAUTAS KOMISARIĀTS.

1945.g."11." janvārī.

4.3

gā, Smilšu ielā 1.

Nr.

132

Handwritten notes in red ink:
Kārtot, izstrādāt
un Sēnes do
1945.11.11

RĪGAS PIENA KOMBINĀTAM.

Valmieras 2.

Atsaucoties uz Jūsu p.g. 21/XII un savu tā paša datuma
sakstu Nr. F, paziņoju, ka suliņu glazē mazumtirdzniecības cenas
noteikta ar Latvijas PSR Tirdzniecības Tautas Komisāra 1944.g.
26/XII rīkojumu Nr.198 piecu rubļu apmērā par litru.

Atlaide no mazumtirdzniecības cenas - 7,3%.

Latvijas PSR
Gaļas un Piens Rūpniecības
Tautas Komisariāta
Finansu nodaļas vadītājs. *(Signature)*
(SKUTEĻSKIS)

НАРКОММЯСОМОЛПРОМ
ТРЕСТ МОЛОЧНО-МАСЛОДЕЛЬНОЙ

ПРОМЫШЛЕННОСТИ
ЛАТВИЙСКОЙ ССР.

" 13 " Экспорт 1945 г.

№ 192

Камбодж, пос. 17.1
ин. Сектор
1945-46

Ма 4 4

РИЖСКОМУ МОЛОЧНОМУ КОМБИНАТУ.

Сообщаем Вам отпускные цены на казеин. Казеин сычужный и кислотный /в рублях за центнер/:

I <u>Казеин сычужный</u>	I с.	450-00	центнер
	II с.	340-00	"
	III с.	270-00	"
	некондиц.	120-00	"
II <u>Казеин кислотный</u>	I с.	430-00	"
	II с.	320-00	"
	III с.	260-00	"
	некондиц.	110-00	"
III <u>Молочный сахар-сырец</u> в/с.		700-00	"
	I с.	650-00	"
	II с.	600-00	"

Казеин налогом с оборота не облагается.

УПРАВЛЯЮЩИЙ ТРЕСТОМ.

НАЧАЛЬНИК ФИНАНСОВОГО ОТДЕЛА.

Учашкин
/УПРАВЛЕНИЕКС./

Rīgas Piena Kombināts
Rīgā, Valmieras ielā 2.

Rīgā, 16. janvarī 1945. g.

Galvas un Piena rūpniecības Tautas Komisariātam
Finanču daļas vadītājam
b. S k u t e l s k i m .

Sakarā ar mūsu pieprasījumu Piena un sviesta rūpniecības Trestam attiecībā par maksājamām cenām piensaimnieku sabiedrībām un viņu atbildi/skat. pievienoto mūsu iesniegumu un viņu atbildes norakstus/ paskaidrojām, ka mēs nevaram pieņemt viņu nolikto cenu.

Mēs neuzskatām par pareizu ja Piensaimnieku sabiedrība par piena savākšanu saņem 29,5 kap no litra + 0,4 % tauku /jo viņi ņem iekšējās sistēmas cenu - 49,5 pie 3,2% tauku/, bet mēs tikai 12,5 kap., pie kam mums jāsedz transports /jo pašreiz tās izmaksā 2 rub. par kilometru, jeb 15 kap. par litru sakarā ar nepilnīgām kravām/; tāpat mums jāsedz visi piena pārstrādāšanas un sadales izdevumi.

1941. gadā piensaimnieku sabiedrības par piena savākšanu saņēma tikai 10 kap. no kilograma sviesta /sviestā pārrēķinātā piena/ piešķaitot vēl ražības piemaksas. Pie pašreiz noliktās piena cenas mēs nevaram no tām segt savus izdevumus. Bez tam pie pašreiz nolikto cenu praktiskas pielietošanas mums būtu uz pienotavām ik dienas jāsaņem laboranti, kas pārbaudītu piena skābumu, kas stipri sadārdzinātu mūsu pašizmaksu. Faktiskās izmaksas piensaimnieku sabiedrībās labi raksturo 1 litr. pilnpiena pašizmaksa mūsu krejotavās, kas pienu pieņem un krejo:

Krejotavā 1 litr. pilnpiena pašizmaksa

piena cena	rub. 0,20
darba alga	" 0,06,5
amortizācija	" 0,01
īres -	" 0,015
	<hr/>
	rub. 0,29
vispārējie un pārvaldes izd.	" 0,01
	<hr/>
	rub. 0,30
	<hr/> <hr/>

Arī piensaimnieku sabiedrībās stāvoklis ir līdzīgs, jo tās arī pienu tikai savāc.

Arī Kombinātā piena pārstrādāšanas izdevumi pagaidām ir lieli sakarā ar mazo pārstrādājamā piena daudzumu.

1 litra piena pārstrādāšanas izdevumi ir sekoši:

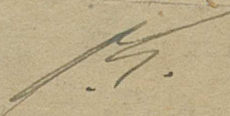
darba alga	rub. 0,08
transports	" 0,15 ✓
amortizācija	" 0,01
vispārējie izdevumi	" 10,12
	<hr/>
	rub. 0,36

Lūdzu Jūs steidzīgi izšķirt šo cenu jautājumu, jo citādi mēs nevaram izdarīt aprēķinus par novembra un decembra mēn., kas arī kārtīgi kavē darbu.

Līdz šim mēs esam varējuši izmaksāt tikai avansus.

Pielikumā: 2 noraksti.

/A.Ruciņš/
D i r e k t o r s


/V.Semaško/
Plānu un ekonom.daļas vadītājs

12.8

6.8

20.00

19.00

12.5
6.5

10-15-01

6

PIENA
XXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXX

OMBINĀTS

Valmieras ielā 2.

17.I.45.

Piena un sviesta rūpniecības trestam

R ī g ā
Dzirnavu ielā 91.

Atbilstoši V V st 118 -41 ražojam un izlaižam tirgū / komercveikalam Nr.1./:

- 1/ Biezpiena sierīņus, - pilntauku, sālītus
/tauķu 17,5%; skāb. -230 T°; sāls - 1,5%; ūdens 64%,
kuŗu pašizmaksa un pārdošanas cena aplēsta klātpieliktā
kalkulācijā. Lūdzam minētos sierīņus / 1 gab. = 100 gr./
atļaut pārdot par Rbļ.1,20 gab. vai nolikt tiem citu cenu
un to mums paziņot.
- 2/ Biezpiena sierīņus, pilntauku, saldus /tauķu -15%; skāb.-
220 T° ; cukurs 13 % ; ūdens 58%/. Šo sierīņu pašizmaksa un
pārdošanas cena aplēsta klātpieliktā kalkulācijā. Lūdzam
minētos sierīņus / 1 gab. = 100 gr./ atļaut pārdot par
Rbļ.1,60 gab. vai nolikt tiem citādu cenu un to mums paziņot.
- 3/ Biezpiena sierīņus, vājpiena, sālītus / skāb.-250 T°;
sāls -1,5 % ; ūdens -78%/. Minēto sierīņu cena paredzēta
sīktirdzniecības cenu rādītājā Rbļ.0,65 par 100 gr. sierīņu.
Lūdzam to apstiprināt.

Ja Trestam nebūtu iespējams minētām trim biezpiena
sierīņu šķirnēm apstiprināt noteiktu cenu, tad līdz cenas
apstiprināšanai galīgā veidā lūdzam apstiprināt pagaidu ce-
nu par 1 gab. sierīņa ā 100 gr. netto:

Biezpiena sierīņš pilntauku, sālīts	Rbļ. 1,20
" " " salds	" 1,60
" " vājpiena, sālīts	" 0,65

Piezīmējam, ka sierīņu ražošanu mums neatliekami
pieprasa ar pasūtījumiem K o m e r c v e i k a l s Nr 1. un

tā kā viņu ražošana notiek atbilstoši V.V.St. 118 - 41,
atrodam par nepieciešamu laist pārdošanā sierīgus par augš
minētām cenām.

Pielikumā: divas kalkulācijas.

/ A. Ruciņš /
D i r e k t o r s

lūg
sar
ka
36
Ru
kr
pi

TAUTAS KOMISĀRIĀTS
PIENA UN SVIESTA RŪPniecības
TRESTS

R i g ā , Dzirnavu ielā Nr.91.

RĪGAS PIENA KOMBINĀTA D I R E K T O R A M

b. R U C I Ņ A M .

Saskaņā ar PSRS Finanču tautas komisāriāta un Gaļas un piena rūpniecības tautas komisāriāta 1945.g. 9. februāra kopējo vēstuli Nr.60 un 0141/732 noteiktas sekojošas svaigā un pastērizētā pilnpiena pārdošanas cenas /bez apgrozījuma nodokļa /.

RĪGAS PIENA KOMBINĀTAM

Produktu nosaukums	Mazum- tirdzniecīb. cenas		Tirdzniecības atlaide Summa	Vairumtird. pārdošanas cena	Agrozīj. nodoklis	Pārdoš. cena atskaitot agrozīj. nodokļa	Sistēmas iekšējā atlaide	Sistēmas iekšējā kopējā vai- rumcena	
	par rbļ.	kg - kap.	%	8 rbļ. -kap.	rbļ.-kap.	rbļ.-kap.	rbļ.-kap.	rbļ.-kap.	
Pilnpiens, svaigs-kannās	1-70		8	0-13,6	1-56,4	0-60,4	0-96	0-12,5	0-83,5
" pasteriz. "	1-70		"	0-13,6	1-56,4	0-44,4	1-12	"	0-99,5
" " pudelēs	1-80		"	0-14,4	1-65,6	0-35,6	1-30	"	1-17,5
<u>PILSĒTU PIENOTAVĀM</u>									
Pilnpiens, svaigais-kannās	1-70		8	0-13,6	1-56,4	0-67,4	0-89	0-12,5	0-76,5
" pasteriz. "	1-70		"	0-13,6	1-56,4	0-51,4	1-05	"	0-92,5
" " pudelēs	1-80		"	0-14,4	1-65,6	0-42,6	1-23	"	1-10,5
<u>PĀRĒJĀM PIENOTAVĀM</u>									
Pilnpiens, svaigais-kannās	1-70		8	0-13,6	1-56,4	0-73,4	0-83	0-12,5	0-70,5
" pasteriz. "	1-70		"	0-13,6	1-56,4	0-57,4	0-99	"	0-86,5

Augšā minētās apgrozības nodokļa likmes piemērojamas sākot ar 1945.g. 1. janvāri. Par pilsētu pienotavām uzskatamas pilsētās atrodošās pienotavas. Saskaņā ar Latvijas PSR administratīvo sadalījumu. Agrozības nodokļa norēķini izdarāmi pēc rēķina izdošanas datumā.

Uzdošu nekavējoties paziņot visām Jūsu pienotavām piena apgrozības nodokļa likmju grozījumus, uzlikt par pienākumu pienotavu direktoriem un grāmatvežiem sastādīt aprēķinus apgrozības nodokļa starpības atmaksai saņemt atpakaļ no Finanšu tautas komisāriāta orgāniem, ne vēlāk kā š.g. 15. martā. Aprēķinu norakstu iesniegt LPSR Gaļas un piena rūpniecības tautas komisāriāta finansu daļai.

Līdz ar šo tiek atceltas visas iepriekš noteiktās apgrozījuma nodokļa likmes pilnpienam svaigam-kannās

/l.o.p./

R Ī G A S P I E N A

XXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX

Adrese
XXXXXX

K O M B I N Ā T S

Valmieras ielā 2.

12.III.45.

22

PIENA UN SVIESTA RŪPNIECĪBAS TRESTAM.

R Ī g ā

Dzirnavu ielā 91.

Sakarā ar apgrozījuma nodokļa paaugstināšanu pilntauku biezpienu sieriņiem no 15% uz 30% lūdzam paaugstināt mazumtirdzniecības cenu:

- 1/ Pilntauku biezpiena sieriņam saldām no Rbļ.12,- uz Rbļ.14,- kg. ka tas jau iepriekš bija noteikts.
- 2/ Pilntauku biezpiena sieriņam sālītam no Rbļ. 12,- uz Rbļ.13,- kg.

Minētās cenas pamatojam sekojoši:

- 1/ Pilntauku biezpiena sieriņam saldām. Pēc musu iepriekšējās kalkulācijas pagatavojot dienā 10 kg. sieriņa

1 kg. pašizmaksa	Rbļ. 8,60
30% apgrozījuma nodoklis	" 4,20
7% atlaide	" -,98
neparedzētiem izd.	" -,22

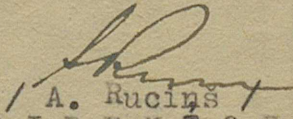
K o p ā " Rbļ.14,-

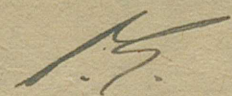
- 2/ Pilntauku biezpiena sieriņam sālītam

1 kg. pašizmaksa	Rbļ. 7,90
30% apgrozījuma nodoklis	" 3,90
7% atlaide	" -,91
neparedzētie izd.	" -,29

K o p ā : Rbļ.13,-

No pievestā aprēķina redzams, ka pārdodot minētos sieriņus par Rbļ. 12,- kg. netiek segta ražošanas pašizmaksa. Tāmdēļ ja nepaaugstina pārdošanas cenu sieriņu ražošana jāpārtrauc.


A. Ruciņš
D I R E K T O R S


/ V. Semaško /
PLĀNU UN EKONOMISKĀS DAĻAS
V A D Ī T Ā J S

ĪGAS PIENA

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXX

KOMBINĀTS

Adrese

XXXXXX

Valmieras ielā Nr.2.

24.III.45.

23

Piena un sviesta rūpniecības trestam.

R ī g ā

Dzirnavu ielā Nr.91.

Lūdzam atļaut mums aprēķināt šokolādes saldējumam mazum-
tirdzniecības cenu:

Krējuma saldējumam / šokolādes / Rbļ. 21,- kg.

Piena saldējumam " " 18,- "

Izejot no sekojoša aprēķina:

Krējuma saldējuma cena Rbļ. 19,- "

025 kg. šokolādes ā Rbļ. 15,- Rbļ. 0,375

% apgroz.nodoklis no" 2.- " 1,30

% atlaide " " 2,- " -,20

šokolādes sasmalcināšana

iestrādāšana saldējumā " 0,125 Rbļ. 2,- "

Rbļ. 21,- kg.

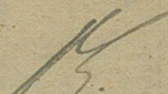
Piena saldējuma cena Rbļ. 16,- kg.

šokolādes piejaukums " 2,- "

Rbļ. 18,- kg.


A. Ruciņš

Direktors



/ V. Semaško /

Plānu un ekonomiskās daļas
vadītājs

Pavadzīmē ierakstītos produktus saņēmu:

S i e r i n i

Pavadzīmē ierakstītos produktus saņēmu:

S i e r i n i

Ī G A S P I E N A

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXX

K O M B I N Ā T S

Adrese

XXXXXXX

Valmieras ielā Nr.2. 24.III.45.

24

PIENA UN SVIESTA RŪPNIECĪBAS TRESTAM.

R Ī g ā

Dzirnavu ielā 91.

Sakarā ar to, ka pilntauku biezpiena sierīņiem iesaiņotiem ā 100 gr. paaugstinātā apgrozījuma nodokļu likme no 15% uz 30% mēs vairs nevaram tos ražot bez zaudējuma. Tā kā neiesaiņotam sierīņam apgrozījuma nodokļa likme atstāta līdzšinējā apmērā - 15% , lūdzam atļaut aprēķināt par sierīņu iesaiņošanu Rbļ. 2,- par kg. kā tas mums no Ķirdzniecības tautas komisariāta jau ir atļauts aprēķināt par saldējuma iesaiņošanu mazās vienībās. No minētiem Rbļ.2,- saskaņā ar noteikumiem apgrozījuma nodoklis netiek aprēķināts. Lūdzam apstiprināt iesaiņotiem pilntauku sierīņiem sekojošas cenas :

Pilntauku biezpiena sierīņam sālītam pamatcena	Rbļ.12,-		
	iesaiņošana	" 2,-	Rb.14,-
" " " "	saldam pamat.cena	Rbļ.12,-	
	iesaiņošana	" 2,-	" 14,-
" " " "	saldam ar šokolādi		
	pamat.cena	Rbļ.13,-	
	iesaiņošana	" 2,-	" 15,-

Lūdzam Jūsu steidzamu atbildi. -

A. Ruciņš
/ A. Ruciņš /
D I R E K T O R S

V. Semaško
/ V. Semaško /
PLĀNU UN EKONOMISKĀS DAĻAS
V A D Ī T Ā J S

veikala nosaukums un adrese

veikala nosaukums un adrese

AS PIENA KOMBINATS

27

РИЖСКИЙ МОЛОЧНЫЙ КОМБИНАТ

Galvenais birojs — Rīgā, Valmieras ielā 2

Galvenā rēķins Valsts Bankā № 62005

Galvenā kasīte № 256

TĀLRUŅI:

Sekretariats. 91820

Galvenais grāmatvedis . . . 91195

Apgādes un izdales nod. 91668

Piena un sviesta rūpniecības trestam.

R ī g ā

Dzirnavu ielā 91.

Mūsu zīme

Jūsu datums

Mūsu zīme

Mūsu datums

VS/VP

30.V.45.

Lūdzu apstiprināt cenu acidofilai pastai

.23,- par kg., aromatiskai jašmai Rbļ.27,- par

šokolādes jašmai Rbļ.24,- par kg., piena staip-

elai Rbļ.14,- par kg..

Atlaide visiem preparātiem 10%. Pielikumā

calculācijas, Piezīmējam, ka visi minētie produk-

ti tiek ražoti ļoti minimālos vairumos.-

/ A. Ruciņš /
D i r e k t o r s

/ V. Semaško /
Plānu un ekonomiskās daļas
V a d ī t ā j s

Pavādzimē ierakstītos produktus saņēmu:

20. V. 45. 2159

LATVIJAS PSR TAUTAS KOMISĀRU PADOMES 1945.g. 2.jūnija 8189

l ē m u m s Nr.533

par darba zirgu cenām.

Lai nodrošinātu un veicinātu zirgu audzēšanu zemnieku saimniecībās, valsts saimniecībās un valsts iestāžu palīgsaimniecībās, Latvijas PSRS tautas komisāru padome nolemj:

- 1/ apstiprināt augstākās iegādes cenas darba zirgiem 1945.gadā pēc klātpieliktā saraksta;
- 2/ noteikt, ka Tautas komisāriāti, atsevišķās valsts un kooperatīvās organizācijas zirgu iegādi un pārdošanu izdara vienīgi ceur Dzīvnieku sagādes kantori /Zāgotživotkontora/.

Zirdu iegādi un pārdošanu izdara Dzīvnieku sagādes kantoris /Zāgotživotkantora/ pēc Latvijas PSR tautas komisāru padomes apstiprināta plāna.

LATVIJAS PSR TAUTAS KOMISĀRU PADOMES
PRIEKŠSĒDĒTĀJS /V.Lācis/

LATVIJAS PSR TAUTAS KOMISĀRU PADOMES
LIETU PĀRVALDNIKIS /O.Stanke/

Pareizi: Latvijas PSR TK6 protokolu
nodalnes vadītājs /O.Cimdinš/

*In original, written in red; pareizi.
Sadale dala ood R. Bērziņ*

Latvijas PSR

83

Pavādzimā ierakstītos produktus saņēmu:

LATVIJAS PSR
MAŠAS UN PIENA RŪPNIECĪBAS TAUTAS
KOMISARIĀTS

MAŠAS UN SVIESTA RŪPNIECĪBAS TRESTS

Rīgā, Dzirnauvu ielā 91, tālr. 2600.

Bankas Latvijas republ. kantoris kontokorentu rēķins 282166
Bankas Latvijas Republikas kantoris norēķinu rēķins 62001



НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ
МЯСНОЙ И МОЛОЧНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ
ЛАТВИЙСКОЙ ССР

ТРЕСТ МОЛОЧНО-МАСЛОДЕЛЬНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

г. Рига, Дзирнаву ул. 91, тел. 2600

Латв. Республ. Контора Промбанка контокорентный счет № 282166
Латвийская Республ. Контора Госбанка расчетный счет № 62001

387

MAŠAS UN PIENA KOMBINĀTAM.

1945.g. "30" jūnija,

407/91.

Ziņojam, ka atlaides cena biolaktinam ir Rbl.2,30 par kārbīņu sešiem iešlircinājumiem.

Apstiprinātās cenas jašmai vēl nav un PSRS Gaļas un piena rūpniecības tautas komisariāts liek vadīties no orientēšanas kalkulācijas, kas sastāda Rbl.45,- par 1 kg.-

Tresta pārvaldnieks

/Bukševičs/

Galvenais grāmatvedis

J. Stūris
/J. Stūris/